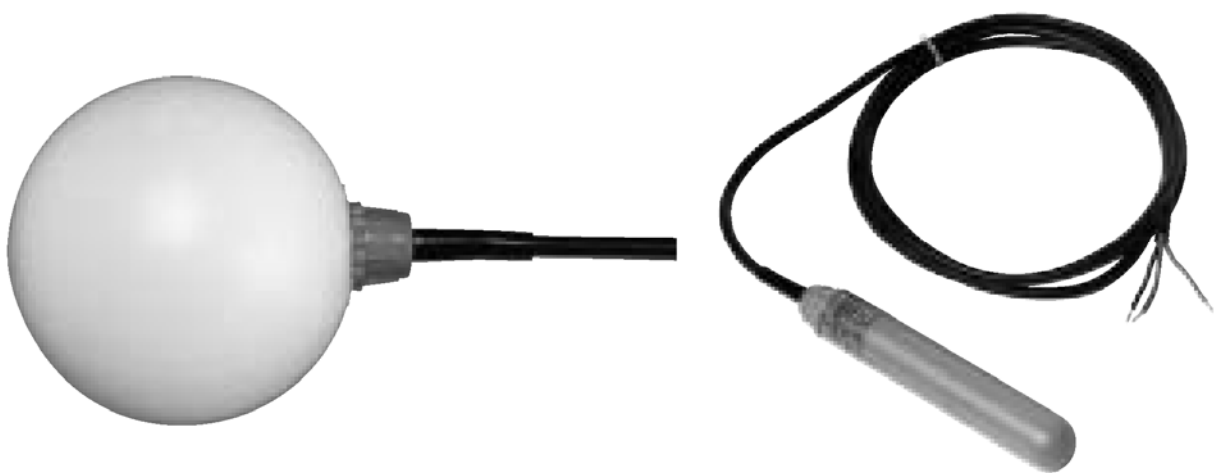


**Bedienungsanleitung
für
Schwimmerschalter für
Flüssigkeiten**

Typ: NSP



1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis	2
2. Hinweis	3
3. Kontrolle der Geräte	3
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
5. Arbeitsweise	4
6. Mechanischer Anschluss	5
7. Elektrischer Anschluss.....	6
8. Wartung	7
9. Technische Daten.....	8
10. Bestelldaten.....	8
11. Abmessungen.....	8
12. Empfohlene Ersatzteile	8
13. Entsorgung	9
14. EU-Konformitätserklärung	10
15. UK Declaration of Conformity	11

Herstellung und Vertrieb durch:

Kobold Messring GmbH
Nordring 22-24
D-65719 Hofheim
Tel.: +49 (0)6192-2990
Fax: +49(0)6192-23398
E-Mail: info.de@kobold.com
Internet: www.kobold.com

2. Hinweis

Diese Bedienungsanleitung vor dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme lesen und genau beachten.

Die Bedienungsanleitungen auf unserer Website www.kobold.com entsprechen immer dem aktuellen Fertigungsstand unserer Produkte. Die online verfügbaren Bedienungsanleitungen könnten bedingt durch technische Änderungen nicht immer dem technischen Stand des von Ihnen erworbenen Produkts entsprechen. Sollten Sie eine dem technischen Stand Ihres Produktes entsprechende Bedienungsanleitung benötigen, können Sie diese mit Angabe des zugehörigen Belegdatums und der Seriennummer bei uns kostenlos per E-Mail (info.de@kobold.com) im PDF-Format anfordern. Wunschgemäß kann Ihnen die Bedienungsanleitung auch per Post in Papierform gegen Berechnung der Portogebühren zugesandt werden.

Bedienungsanleitung, Datenblatt, Zulassungen und weitere Informationen über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

Die Geräte dürfen nur von Personen benutzt, gewartet und instand gesetzt werden, die mit der Bedienungsanleitung und den geltenden Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind.

Beim Einsatz in Maschinen darf der Schwimmerschalter erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Maschine der EG-Maschinenrichtlinie entspricht.

3. Kontrolle der Geräte

Die Geräte werden vor dem Versand kontrolliert und in einwandfreiem Zustand verschickt. Sollte ein Schaden am Gerät sichtbar sein, so empfehlen wir eine genaue Kontrolle der Lieferverpackung. Im Schadensfall informieren Sie bitte sofort den Paketdienst/Spedition, da die Transportfirma die Haftung für Transportschäden trägt.

Lieferumfang:

Zum Standard-Lieferumfang gehören:

- Schwimmerschalter für Flüssigkeiten Typ: NSP

Alle zum Lieferumfang gehörenden Teile sind fest am Gerät montiert.

Die Zubehörteile Klemmverschraubung und Beschwerungsgewichte werden separat beige packt.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein störungsfreier Betrieb der Geräte ist nur dann gewährleistet, wenn alle Punkte dieser Betriebsanleitung eingehalten werden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, können wir keine Gewährleistung übernehmen.

Die Geräte des Typs NSP werden zur Überwachung von Flüssigkeitsfüllständen eingesetzt. Es dürfen nur Flüssigkeiten überwacht werden, gegen die die verwendeten Materialien beständig sind, z.B. verschmutztes Wasser, Öl, schwache Säuren oder Laugen.

Beim Einsatz von mindestens 2 Schwimmern, wobei der eine als Minimum und der andere als Maximum arbeitet, können ebenso Füllstandssteuerungen vorgenommen werden.

5. Arbeitsweise

Der Schwimmer besteht aus einem Hohlzylinder oder einer Kugel mit eingebautem Mikroschalter. Der Kontakt wird als Wechslerkontakt geliefert, zum Anschluss als Schließer- oder Öffnerkontakt. Der Kontakt schaltet beim Über- oder Unterschreiten der waagerechten Schwimmerlage.

Die Festlegung des Schaltpunktes erfolgt durch seitlichen Einbau des Schalters an der gewünschten Stelle oder durch Festklemmen des Kabels. Beim Einbau von oben wird der Schaltpunkt mittels Beschwerungsgewichten festgelegt.

6. Mechanischer Anschluss

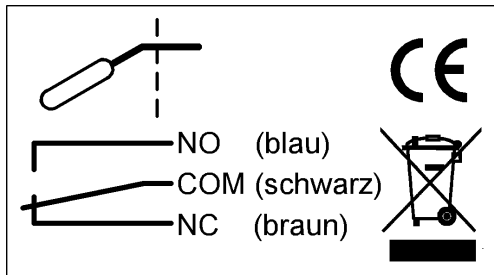
Vor dem Einbau:

- Vergewissern Sie sich, dass die erlaubten max. Betriebsdrücke und Betriebstemperaturen des Gerätes nicht überschritten werden. (siehe Kap. 9 Technische Daten)
- **Bei offenem Behälter** den Schwimmschalter von oben in den Tank einführen. Das Kabel wird mit einer geeigneten Kabelhalterung befestigt. Die Festlegung des Schaltpunktes erfolgt durch Beschwerungsgewichte oder Festklemmen des Kabels an einem Führungsrohr, wobei eine Kabellänge von 50 mm zwischen der Klemme und dem Schwimmer beachtet werden muss.
- **Bei geschlossenen, drucklosen Behältern** erfolgt der Einbau des Schwimmschalters mittels einer Stopfbuchsenverschraubung mit R 1" Einschraubgewinde (Zubehör) seitlich in die Behälterwand.

Damit der Schwimmschalter in seiner Schwimmbewegung nicht gehemmt wird, soll die Kabellänge zwischen Befestigung und Schalter min. 50 mm betragen.

7. Elektrischer Anschluss

- Sicherstellen, dass die elektrischen Versorgungsleitungen stromlos sind.
- Schließen Sie die Versorgungsleitung entsprechend der gewünschten Schaltfunktion an das Kabel des Schwimmerschalters an.
- Die Verbindungsstelle der Kabel sollte durch eine geeignete Anschlussdose vor Berührung und Feuchte geschützt werden.



Achtung! Bestehen bezüglich der Einhaltung der elektrischen Spezifikation Bedenken oder ist mit Berührungsgefahr bei Bruch / Beschädigung zu rechnen, ist gem. EN 50 178 zum Schutz gegen indirektes Berühren eine Fehlerstrom- Schutzeinrichtung vorzusehen.

Nach Anschluss der von Ihnen vorgesehenen externen Geräte an den Grenzkontakt sind alle Anschlussarbeiten abgeschlossen.
Das Gerät kann nun in Betrieb genommen werden.

8. Wartung

Die Schwimmerschalter sind nahezu wartungsfrei.
Gelegentlich sollten die Kabel auf Beschädigungen untersucht werden. Ein Schwimmerschalter mit beschädigtem Kabel ist sofort auszutauschen.

9. Technische Daten

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

10. Bestelldaten

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

11. Abmessungen

Siehe Datenblatt - über den QR-Code auf dem Gerät oder über www.kobold.com

12. Empfohlene Ersatzteile

Die Schwimmerschalter können nur komplett ausgetauscht werden.

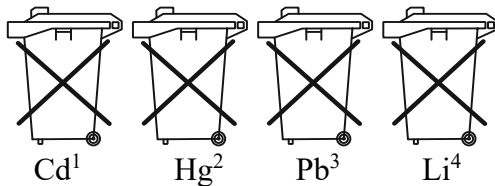
13. Entsorgung

Hinweis!

- Umweltschäden durch von Medien kontaminierte Teile vermeiden
- Gerät und Verpackung umweltgerecht entsorgen
- Geltende nationale und internationale Entsorgungsvorschriften und Umweltbestimmungen einhalten.

Batterien

Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg, Li oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen:



1. „Cd“ steht für Cadmium.
2. „Hg“ steht für Quecksilber.
3. „Pb“ steht für Blei.
4. „Li“ steht für Lithium

Elektro- und Elektronikgeräte



14. EU-Konformitätserklärung

Wir, Kobold Messring GmbH, Nordring 22-24, 65719 Hofheim, Deutschland, erklären, dass das Produkt

Schwimmerschalter für Flüssigkeiten Typ: NSP -...

folgende EU-Richtlinie erfüllt:

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	RoHS (Kategorie 9)
2015/863/EU	Delegierte Richtlinie (RoHS III)

und mit den unten angeführten Normen übereinstimmt:

EN 61010-1:2010 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

EN 61326-1:2013 Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen



H. Volz
Geschäftsführer



J. Burke
Compliance Manager

Hofheim, den 19. Sept 2023

15. UK Declaration of Conformity

We, KOBOLD Messring GmbH, Nordring 22-24, 65719 Hofheim, Germany, declare under our sole responsibility that the product:

Float Switches for Liquids Model: NSP-...

to which this declaration relates is in conformity with the following UK directives stated below:

S.I. 2016/1091	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
S.I. 2016/1101	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
S.I. 2012/3032	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Also, the following standards are fulfilled:

BS EN 61010-1:2010+A1:2019
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use. General requirements

BS EN 61326-1:2013
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use. EMC requirements. General requirements

Hofheim, 19 Sept. 2023



H. Volz
General Manager



J. Burke
Compliance Manager